#### St. Demetrios Greek Orthodox Church - Saginaw, MI



#### WEEKLY BULLETIN

August 6th, 2023

Holy Transfiguration of our Lord and Savior Jesus Christ

Sunday	August 6	Transfiguration of the Lord  Adult Catechesis
Monday	August 7	Small Paraklesis
Tuesday	August 8	Great Paraklesis
Wednesday	August 9	Small Paraklesis
Thursday	August 10	Great Paraklesis
Friday	August 11	Small Paraklesis
		Men's Fellowship
Sunday	August 13	10th Sunday of Matthew
		Orthros & Divine Liturgy
		Adult Catechesis
Monday	August 14	Festal Vespers for Dormition  @ Dormition in Grand Blanc



#### St. Demetrios Greek Orthodox Church

Address: 4970 Mackinaw Rd, Saginaw, MI 48603

Phone: 989-793-8822 | Fax: 989-793-8896 | Email: stdemetriosmi@gmail.com Website: www.stdemetriosmi.org | Facebook: facebook.com/stdemetriosmi

Clergy: Fr. Timothy Cook | Fr. Timothy's cell phone: 517-515-9565

Fr. Timothy's email: frtimothycook@gmail.com

St. Demetrios Greek Orthodox Church exists to unite all in Christ's love, so that all may find salvation.

#### Transfiguration of the Lord

#### August 6th

#### Άντίφωνα

Αντίφωνον Α' (Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον ἡμᾶς).

Στίχ. α'. Μέγας Κύριος καὶ αἰνετὸς σφόδρα ἐν πόλει τοῦ Θεοῦ ἡμῶν.

Στίχ. β'. Έτοιμάζων ὄρη ἐν τῇ ἰσχύϊ αὐτοῦ.

Στίχ. γ'. Ὁ ἀναβαλλόμενος φῶς ὡς ἱμάτιον.

Στίχ. δ΄. Τὰ ὄρη ἀγαλλιάσονται ἀπὸ προσώπου Κυρίου.

Δόξα...Καὶ νῦν...Ταῖς πρεσβείαις...

#### Αντίφ. β΄. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἐν τῷ ὅρει τῷ Θαβὼρ μεταμορφωθείς, ψάλλοντάς σοι, Άλληλούϊα).

Στίχ. α'. Οἱ θεμέλιοι αὐτοῦ ἐν τοῖς ὄρεσι τοῖς ἁγίοις.

Στίχ. β΄. ἀγαπῷ Κύριος τὰς πύλας Σιών, ὑπὲρ πάντα τὰ σκηνώματα Ἰακώβ.

Στίχ. γ΄. Δεδοξασμένα ἐλαλήθη περὶ, σοῦ ἡ πόλις τοῦ Θεοῦ.

Στίχ. δ΄. Μήτηρ Σιών, ἐρεῖ ἄνθρωπος· καὶ ἄνθρωπος ἐγενήθη ἐν αὐτῆ.

Δόξα Πατρί...Καὶ νῦν...Ο Μονογενής Υἱός...

#### Antiphons

Antiphon 1. (By the prayers of the Theotokos, Savior, save us).

Vs. 1: Great is the Lord, and greatly to be praised in the city of our God.

Vs. 2: He who prepares mountains in His strength.

Vs. 3: You cover Yourself with light as with a garment.

Vs. 4: The mountains shall greatly rejoice at the presence of the Lord.

Glory...Both now...By the intercessions...

# Anti. 2. (Save us, O Son of God, who were transfigured on Mt. Tabor. We sing to You, Alleluia).

Vs. 1: His foundations are in the holy mountains.

Vs. 2: The Lord loves the gates of Zion more than all the dwellings of Jacob.

Vs. 3: Glorious things were said concerning you, O city of God.

Vs. 4: A man will say, "Mother Zion," and a man was born in her.

Glory...Both now...Only Begotten Son...

#### Άντίφωνον γ'. Ήχος βαρύς.

Στίχ. Τὰ ἐλέη σου, Κύριε, εἰς τὸν αἰῶνα ἄσομαι.

Μετεμορφώθης ἐν τῷ ὄρει Χριστὲ ὁ Θεός, δείξας τοῖς Μαθηταῖς σου τὴν δόξαν σου, καθὼς ἠδύναντο. Λάμψον καὶ ἡμῖν τοῖς ἁμαρτωλοῖς, τὸ φῶς σου τὸ ἀΐδιον, πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, φωτοδότα δόξα σοι.

#### Εἰσοδικόν. ή Ηχος β΄.

Ότι παρὰ σοὶ πηγὴ ζωῆς, Κύριε, ἐν τῷ φωτί σου ὀψόμεθα φῶς. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἐν τῷ ὄρει τῷ Θαβὼρ μεταμορφωθείς, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

#### Απολυτίκια

#### Απολυτίκιον τῆς Εορτῆς. Ήχος βαρύς.

Μετεμορφώθης ἐν τῷ ὄρει Χριστὲ ὁ Θεός, δείξας τοῖς Μαθηταῖς σου τὴν δόξαν σου, καθὼς ἠδύναντο. Λάμψον καὶ ἡμῖν τοῖς ἁμαρτωλοῖς, τὸ φῶς σου τὸ ἀΐδιον, πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, φωτοδότα δόξα σοι. (ἐκ γ΄)

#### Κοντάκιον. Ήχος βαρύς.

Έπὶ τοῦ ὄρους μετεμορφώθης, καὶ ὡς ἐχώρουν οἱ Μαθηταί σου τὴν δόξαν σου, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἐθεάσαντο, ἵνα ὅταν σε ἴδωσι σταυρούμενον, τὸ μὲν πάθος νοήσωσιν ἑκούσιον, τῷ δὲ κόσμῳ κηρύξωσιν, ὅτι σὰ ὑπάρχεις ἀληθῶς, τοῦ Πατρὸς τὸ ἀπαύγασμα.

#### Antiphon 3. Grave Mode.

Vs. O Lord, I will sing of Your mercies forever.

You were transfigured upon the mountain, O Christ our God, showing to Your disciples Your glory as much as they could bear. Do also in us, sinners though we may be, shine Your everlasting light, by the intercessions of the Theotokos, O Giver of light. Glory to You.

#### Entrance Hymn. Mode 2.

For with You, Lord, is the fountain of life; in Your light we shall see light. Save us, O Son of God, who were transfigured on Mt. Tabor. We sing to You, Alleluia.

#### Dismissal Hymns

#### Apolytikion of the Feast. Grave Mode.

You were transfigured upon the mountain, O Christ our God, showing to Your disciples Your glory as much as they could bear. Do also in us, sinners though we may be, shine Your everlasting light, by the intercessions of the Theotokos, O Giver of light. Glory to You. (3x)

#### Kontakion. Grave Mode.

Upon the mountain were You transfigured, and Your disciples beheld Your glory as far as they were able, O Christ our God; so that when they would see You crucified they might understand that Your Passion was deliberate, and declare to the world that in truth You are the Father's radiance.

#### Ανάγνωσμα τοῦ Αποστόλου

Προκείμενον. Ήχος δ΄. Ψαλμὸς 103. Ώς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου, Κύριε· πάντα ἐν σοφία ἐποίησας.

Στίχ. Εὐλόγει, ή ψυχή μου, τὸν Κύριον. Κύριε ὁ Θεός μου, ἐμεγαλύνθης σφόδρα.

# Καθολικῆς Β' Επιστολῆς Πέτρου τὸ ἀνάγνωσμα. (1:10-19)

Άδελφοί, σπουδάσατε βεβαίαν ὑμῶν τὴν κλῆσιν καὶ ἐκλογὴν ποιεῖσθαι· ταῦτα γὰρ ποιούντες οὐ μὴ πταίσητέ ποτε· οὕτως γὰρ πλουσίως ἐπιχορηγηθήσεται ὑμῖν ἡ εἴσοδος εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ. Διὸ οὐκ ἀμελήσω ἀεὶ ύμᾶς ύπομιμνήσκειν περὶ τούτων, καίπερ είδότας, καὶ ἐστηριγμένους ἐν τῆ παρούση άληθεία. Δίκαιον δὲ ἡγοῦμαι, ἐφ' ὅσον εἰμὶ ἐν τούτω τῷ σκηνώματι, διεγείρειν ὑμᾶς ἐν ύπομνήσει είδως ὅτι ταχινή ἐστιν ἡ ἀπόθεσις τοῦ σκηνώματός μου, καθώς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν Ίησοῦς Χριστὸς ἐδήλωσέν μοι. Σπουδάσω δὲ καὶ ἑκάστοτε ἔχειν ὑμᾶς μετὰ τὴν ἐμὴν ἔξοδον τὴν τούτων μνήμην ποιεῖσθαι. Οὐ γὰρ μύθοις σεσοφισμένοις έξακολουθήσαντες έγνωρίσαμεν ύμιν την τοῦ κυρίου ήμων Ἰησοῦ Χριστοῦ δύναμιν καὶ παρουσίαν, ἀλλ' ἐπόπται γενηθέντες τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος. Λαβὼν γὰρ παρὰ θεοῦ πατρὸς τιμὴν καὶ δόξαν, φωνῆς ἐνεχθείσης τοιᾶσδε αὐτῷ ύπὸ μεγαλοπρεποῦς δόξης, Οὖτός ἐστιν ὁ υἱός μου ό άγαπητός, εἰς ὃν ἐγὼ εὐδόκησα· καὶ ταύτην τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ οὐρανοῦ ἐνεχθεῖσαν, σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν τῷ ὄρει τῷ ἁγίῳ. Καὶ ἔχομεν βεβαιότερον τὸν προφητικὸν λόγον, ὧ καλῶς ποιεῖτε προσέχοντες, ὡς λύχνῳ φαίνοντι ἐν αὐχμηρῷ τόπῳ, ἕως οὖ ἡμέρα διαυγάση, καὶ φωσφόρος ἀνατείλη ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν.

#### **Epistle Reading**

Prokeimenon. Mode 4. Psalm 103. O Lord, Your works shall be magnified greatly; You made all things in wisdom.

Vs.: Bless the Lord, O my soul. O Lord my God, You are magnified exceedingly.

#### The reading is from Peter's Second Universal Letter. (1:10-19)

Brethren, be more zealous to confirm your call and election, for if you do this you will never fall; so there will be richly provided for you an entrance into the eternal kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ. Therefore I intend always to remind you of these things, though you know them and are established in the truth that you have. I think it right, as long as I am in this body, to arouse you by way of reminder, since I know that the putting off of my body will be soon, as our Lord Jesus Christ showed me. And I will see to it that after my departure you may be able at any time to recall these things. For we did not follow cleverly devised myths when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we were eyewitnesses of his majesty. For when he received honor and glory from God the Father and the voice was borne to him by the Majestic Glory, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased," we heard this voice borne from heaven, for we were with him on the holy mountain. And we have the prophetic word made more sure. You will do well to pay attention to this as to a lamp shining in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts.

Άλληλούϊα. ή Ηχος πλ. δ΄. Ψαλμοί 88, 143.

Άλληλούϊα. Άλληλούϊα. Άλληλούϊα.

Στίχ. α'. Σοί εἰσιν οἱ οὐρανοί, καὶ σή ἐστιν ἡ γῆ· τὴν οἰκουμένην καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς σὺ ἐθεμελίωσας.

Αλληλούϊα. Άλληλούϊα. Άλληλούϊα.

Στίχ. β΄. Μακάριος ὁ λαός, οὖ Κύριος ὁ Θεὸς αὐτοῦ.

Άλληλούϊα. Άλληλούϊα. Άλληλούϊα.

#### Ανάγνωσμα τοῦ Εὐαγγελίου

Έκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον (17:1-9)

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τὸν Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην τὸν άδελφὸν αὐτοῦ καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ύψηλὸν κατ' ἰδίαν καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν, καὶ ἔλαμψε τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος, τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο λευκὰ ὡς τὸ φῶς. καὶ ἰδοὺ ὤφθησαν αὐτοῖς Μωσῆς καὶ 'Ηλίας μετ' αὐτοῦ συλλαλοῦντες. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος εἶπε τῷ Ἰησοῦ· Κύριε, καλόν ἐστιν ἡμᾶς ὧδε εἶναι· εί θέλεις, ποιήσωμεν ὧδε τρεῖς σκηνάς, σοὶ μίαν καὶ Μωσεῖ μίαν καὶ μίαν 'Ηλία. ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἰδοὺ νεφέλη φωτεινή έπεσκίασεν αὐτούς, καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης λέγουσα οὖτός ἐστιν ὁ υίός μου ὁ άγαπητός, ἐν ῷ εὐδόκησα· αὐτοῦ ἀκούετε· καὶ ἀκούσαντες οἱ μαθηταὶ ἔπεσον ἐπὶ πρόσωπον αὐτῶν καὶ ἐφοβήθησαν σφόδρα. καὶ προσελθών ὁ Ἰησοῦς ἥψατο αὐτῶν καὶ εἶπεν ἐγέρθητε καὶ μὴ φοβεῖσθε.ἐπάραντες δὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν οὐδένα εἶδον εἰ μὴ τὸν Ἰησοῦν μόνον. καὶ καταβαινόντων αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους ἐνετείλατο αὐτοῖς ὁ Ίησοῦς λέγων μηδενὶ εἴπητε τὸ ὅραμα ἕως οὖ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἀναστῆ.

Alleluia. Mode pl. 4. Psalms 88, 143.

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Vs. 1: The heavens belong to You, and the earth is Yours; You founded the world and all its fullness.

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Vs. 2: Blessed is the people whose God is the Lord.

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

#### **Gospel Reading**

According to Matthew (17:1-9)

At that time, Jesus took with him Peter and James and John his brother, and led them up a high mountain apart. And he was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his garments became white as light. And behold, there appeared to them Moses and Elijah, talking with him. And Peter said to Jesus, "Lord, it is well that we are here; if you wish, I will make three booths here, one for you and one for Moses and one for Elijah." He was still speaking, when lo, a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him." When the disciples heard this, they fell on their faces, and were filled with awe. But Jesus came and touched them, saying, "Rise, and have no fear." And when they lifted up their eyes, they saw no one but Jesus only. And as they were coming down the mountain, commanded them, "Tell no one the vision, until the Son of man is raised from the dead."

#### Ύμνος εἰς τὴν Θεοτόκον.

Νῦν τὰ ἀνήκουστα ἠκούσθη· ὁ ἀπάτωρ γὰρ Υίὸς ἐκ τῆς Παρθένου, τῆ πατρώᾳ φωνῆ, ἐνδόξως μαρτυρεῖται, οἶα Θεὸς καὶ ἄνθρωπος, ὁ αὐτὸς εἰς τοὺς αἰῶνας.

#### Κοινωνικόν.

Έν τῷ φωτὶ τῆς δόξης τοῦ προσώπου σου, Κύριε, πορευσόμεθα εἰς τὸν αἰῶνα. Ἀλληλούϊα.

#### Άντὶ τό· Εἴδομεν τὸ φῶς. Ἡχος βαρύς.

Μετεμορφώθης ἐν τῷ ὄρει Χριστὲ ὁ Θεός, δείξας τοῖς Μαθηταῖς σου τὴν δόξαν σου, καθὼς ἠδύναντο. Λάμψον καὶ ἡμῖν τοῖς ἁμαρτωλοῖς, τὸ φῶς σου τὸ ἀΐδιον, πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, φωτοδότα δόξα σοι.

#### Hymn to the Theotokos.

Now we have heard what was unheard of. For the Father's voice has gloriously borne witness to His Son, who was born without a father from the Virgin, because the Son is God and man, in one person, to the ages.

#### Communion Hymn.

We shall walk in the light of the glory of Your face, O Lord, forever. Alleluia.

#### Instead of "We have seen." Grave Mode.

You were transfigured upon the mountain, O Christ our God, showing to Your disciples Your glory as much as they could bear. Do also in us, sinners though we may be, shine Your everlasting light, by the intercessions of the Theotokos, O Giver of light. Glory to You.

#### OUR FATHER - ORIGINAL LANGUAGES & PHONETICS

#### Greek

Πάτερ ήμῶν / ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἀγιασθήτω τό ὄνομά σου, ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου, γενηθήτω τό θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ καί ἐπί τῆς γῆς.
Τόν ἄρτον ἡμῶν τόν ἐπιούσιον δός ἡμῖν σήμρον καί ἄφες ἡμῖν τά ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καί ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν καί μή εἰσενέγκης ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλά ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπό τοῦ πονηροῦ.

#### **Arabic**

أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ، لِيَتَقَدَّسِ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَكْنُ مَشِيئَتُكَ كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. خُبْرَنَا

#### **Greek (English phonetics)**

Páter imón / o en tis ouranís,
agiasthíto to ónomá Sou;
elthéto I Vasilía Sou;
genithíto to thélimá Sou,
os en ouranó ke epi tis ghis.
Ton árton imón ton epioúsion
dos mín símeron;
ke áfes imín ta ofelímata imón
os ke imís afíemen tis ofilétes imón;
ke mi isenégis imás is pirasmón,
ala ríse imás apó tou poniroú.

#### **Arabic (English phonetics)**

Abana-lathee fis samawat, li-yataqaddas ismok,

# الْجَوْهَرِيَّ أَعْطِنَا الْنَوْمَ. وَالْتُرُكُ لَنَا مَا عَلَيْنَا، كَمَا نَتْرُكُ نَحْنُ لِمَنْ لَنَا عَلَيْهِ، وَلَا تُدْخِلْنَا فِي تَجْرِبَةٍ، لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ نَحْنُ لِمَنْ لَجَنَا مِنَ

liyati malakutuk,
litakun mashi-a-tuk,
kama fis-sama, kathalik alal ard.
Khubzanal jowhari atinal yowm,
watruk lana ma alayna,
kama natruku nahnu li-man lana alay,
wa la tudkhilna fi tajriba,
lakin naj-jina minash-shireer.

#### Romanian

Tatăl nostru care ești în ceruri, sfințească-se numele Tău, vie împărăția Ta, facă-se voia ta, precum în cer așa și pe pământ. Pâinea noastră cea de toate zilele, dă-ne-o nouă astăzi și ne iartă nouă greșelile noastre precum și noi iertăm greșiților noștri și nu ne duce pe noi în ispită ci ne mântueste de cel viclean.

#### Romanian (English phonetics)

Tatəl nostru carele eshti in cheruri,
Sfintzeascə-se numele Təu,
vie imperətzia Ta, facə-se voia ta,
precum in cher, asha shi pe pəmint.
Piinea noastrə chea de toate zilele,
də-ne-o nouə astəzi
Shi ne iartə nouə greshalele noastre
precum shi noi iertəm greshitzilor noshtri
Shi nu ne duche pe noi in ispitə
chi ne mintuyeshte de chel viclean.

#### Wisdom of the Fathers

"It is therefore possible for the same Lord not to appear in the same way to all who " - St. Maximos the Confessor

#### Saints and Feasts

#### August 06 - Transfiguration of our Lord and Savior Jesus Christ

Our Lord had spoken to His disciples many times not only concerning His Passion, Cross, and Death, but also concerning the coming persecutions and afflictions that they themselves would endure. Since all these evils were near at hand, but the enjoyment of good things which they hoped to receive in their stead was yet to come, our Savior desired to give them full assurance, evidently and openly, concerning that glory which is prepared for those who endure to the end. Therefore, fulfilling that which He had promised shortly before, that "there be some standing here which shall not taste of death, till they see the Son of man coming in His Kingdom" (Matt. 16:28), He took His three foremost disciples and ascended Mount Tabor, where He was transfigured before them. His face shone like the sun, and His clothes became white as the light. Suddenly, together with this dread and marvelous effulgence of light, there appeared those pinnacles of the Prophets, Moses and

Elias, who spoke with the Lord Jesus concerning His saving Passion which was about to take place. Standing before Him as reverent servants, they showed that He is the Lord of both the living and the dead, for Moses came forth from Hades, having died many centuries before, and Elias, as it were from heaven, whither he had been taken up while yet alive. After a little while a radiant cloud overshadowed them and out of the cloud they heard that same voice which had been heard at the Jordan at the Baptism of Christ, testifying to the Divinity of Jesus and saying: "This is My beloved Son, in Whom I am well-pleased; hear ye Him" (Matt. 17: 5).

Such are the marvels, truly worthy of God, celebrated in this present feast, which is an image and prefiguring of the future state of the righteous, whose splendor the Lord spoke of, saying: "Then shall the righteous shine forth as the sun" (Matt. 13:43). It is because of this that the Kontakion of this Feast is said daily (when there is not a great feast) in the Service of the Typica in perpetual commemoration of the glory that will be the lot of the Saints. According to tradition, the Lord's Transfiguration came to pass forty days before His Crucifixion; this is why the Transfiguration is celebrated forty days before the Exaltation of the Cross.

#### August 09 - Matthias, Apostle of the 70

After Judas by transgression fell from his apostleship (Acts 1: 25), and hanging himself out of despair ended his life with a wretched and shameful death (Matt. 27: 5), then, that the number of the Twelve not be lacking, all the disciples gathered in one place after the Ascension of the Savior (the number of men and women being 120), and they chose two men from among them, Joseph, called Barsabas, who was also surnamed Justus, and Matthias, and they set them in the midst. Then they prayed to God and cast lots, "and the lot fell upon Matthias, and he was numbered with the eleven Apostles" (Acts 1: 15-26). And thus, having taken the place of Judas, Matthias fulfilled the work of apostleship and the prophecy concerning Judas, which the Holy Spirit foretold by the mouth of David: "And his bishopric let another take" (Ps. 108(109):8). After this, it is said, Matthias preached the Gospel in Ethiopia, and completed his life there in martyrdom.

#### August 12 - Photios & Aniketos the Martyrs of Nicomedea

These Martyrs contested in Nicomedia about the year 288. When Diocletian stirred up his persecution of the Christians, Anicetus presented himself openly and said that all who worship idols are blind and senseless. He was beaten with rods so ruthlessly that his bones appeared from the rents and wounds in his flesh. As he was suffering further torments, his nephew Photius came and embraced him, calling him his father and his uncle. He was also put to many tortures with him. They were then imprisoned together for three years. Finally they were cast into a furnace, where they gave up their spirits, and their bodies were preserved unharmed. Saint Anicetus is one of the Holy Unmercenaries.

#### **Guidelines for Receiving Holy Communion**

#### For Orthodox Christians

Orthodox Christians fully participate in the celebration of the Eucharist by receiving Holy Communion in fulfillment of Christ's command to eat His Body and drink His Blood. In order to be properly disposed to receive Holy Communion, communicants should not be conscious of grave sin, have fasted appropriately and strive always to love God and their neighbor. Persons conscious of grave sin should seek immediately to be reconciled through the Mystery of Confession so they can begin again to receive Communion immediately. Frequent communion and regular confession are recommended to all faithful Orthodox Christians.

#### For other Christians

We welcome to this celebration of the Eucharist those Christians who are not fully united with us. It is a consequence of the sad divisions of Christianity that we cannot extend to them a general invitation to receive Holy Communion. Orthodox Christians believe that the Eucharist is an action of the celebrating community signifying a oneness in faith, life, and worship of the community. Reception of the Eucharist by Christians not fully united with us would imply a oneness which does not yet exist and for which we must all pray. All, however, are welcome to partake of the blessed bread (Antidoron) which will be distributed at the end of the service.

#### Shut-ins and Hospital Visitation

If anyone is in the hospital or otherwise in need of prayer or visitation, we are happy to publish their information (name and/or visitation information) in the bulletin. Please note, however, that we are unable to publish such information without a direct request.

If you are interested in helping with the visitation of the sick, please speak to Presvytera Peggy or contact the Church office.

#### In your prayers:

Please continue to pray for the health and recovery of: Augusta Ahejew, Petro Ahejew, John Benoit, Peggy Caldwell, Ann De Corte, Eleanor Driver, Soula Economou, John Eliades, Dorothy Ellis, Jean Farrington, Amy Hulen, Dr. Risty Kalivas, Tony Koutras, Sarah Larson, Clete Nichols, Marge Paron, Dee Philips, Sam & Joan Metropoulos, Bill Tarachas, Jaxon Toner, Jim Zestos, and Esmini Zubulake.

(If you would like to have a name added to or removed from this list, please contact the Church office).

#### A Prayer for the Sick

O holy Father, heavenly Physician of our souls and bodies, Who sent Your Only-begotten Son our Lord Jesus Christ to heal all our ailments and deliver us from death: do You visit and heal Your servant (name), granting him/her release from pain and restoration to health and vigor, that he/she may give thanks unto You and bless Your holy Name, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit: now and ever, and unto ages of ages. Amen.

	St. Demetrios Calendar of Ev				
SUNDAY	Monday	Tuesday	Wedn		
6 TRANSFIGURATION OF THE LORD  II Peter 1:10-19 Matthew 17:1-9 Orthros (8:30 am) Divine Liturgy (10:00 am) Blessing of the First-Fruits Adult Catechesis	Nicanorus the Wonderworker Dometios the Martyr of Persia & 2 Disciples I Corinthians 15:12-19 Mark 9:2-9 Small Paraklesis (6:00 pm)	Gregory of Sinai and Mount Athos Emilian the Confessor & Bishop of Cyzikos I Corinthians 15:29-38 Matthew 21:23-27 Great Paraklesis (6:00 pm)	Constantine, Pat. Matthias, Apostle Acts 1:12-17, 21-26 Matthew 21:28-32 Small Paraklesis		
13 10 <sup>TH</sup> SUNDAY OF MATTHEW  Maximus the Confessor Dorotheus, Abba of Gaza I Corinthians 4:9-16 Matthew 17:14-23 Orthros (8:30 am) Divine Liturgy (10:00 am) Adult Catechesis	Micah the Prophet II Corinthians 2:3-15 Matthew 23:13-22 Festal Vespers for Dormition @ Dormition in Grand Blanc (6:00 pm)	15 HOLY DORMITION OF THE THEOTOKOS  Philippians 2:5-11 Luke 10:38-42, 11:27-28  Orthros (9:00 am)  Divine Liturgy (10:00 am)	Holy Monk Pente Timothy of Eurip Monastery of P I Timothy 3:13-16; 4 Luke 9:51-57, 10:22-		
20 11 <sup>TH</sup> SUNDAY OF MATTHEW  Stephen, First King of Hungary I Corinthians 9:2-12 Matthew 18:23-35 Orthros (8:30 am) Divine Liturgy (10:00 am) 40-day Memorial for Betty Stamas Adult Catechesis	21 Thaddeus the Apostle of the 70 Athanasios Patelaros, Patriarch of Constantinople II Corinthians 5:10-15 Mark 3:13-21 Parish Council Meeting (6:30 pm)	Holy Martyr Anthuse New Martyrs Manuel and John II Corinthians 5:15-21 Mark 1:16-22	Luppus the Marty Demetrios of T Lupus the Martyr Philippians 2:5-11 Luke 10:38-42, 11:27		
27 12TH SUNDAY OF MATTHEW  Phanourios the Great Martyr Ephesians 6:10-17 Matthew 19:16-26 Orthros (8:30 am) Divine Liturgy (10:00 am) Adult Catechesis	Moses the Black of Scete 33 Martyrs of Nicomedea II Corinthians 8:7-15 Mark 3:6-12	Beheading of St. John the Baptist Acts 13:25-33 Mark 6:14-30	30 Alexander, John, a Patriarchs of C 16 Monk-martyrs II Corinthians 9:12-1 Mark 3:20-27		
3 13 <sup>TH</sup> SUNDAY OF MATTHEW  Anthimos, Bishop of Nicomedea I Corinthians 16:13-24 Matthew 21:33-42 Orthros (8:30 am) Divine Liturgy (10:00 am) Adult Catechesis	4 Moses the Prophet & Godseer Anthimos the new ascetic I Corinthians 12:10-19 Mark 4:10-23	Zacharias the Prophet & Righteous Elizabeth, parents of St. John the Baptist II Corinthians 12:20-21; 13:1-2 Matthew 23:29-39	The Miracle Archangel Michae Holy Martyr Calo Hebrews 2:2-10 Luke 10:16-21		
Shaded days denote a fast day. 🕏 denotes a Liturgy 🔷 Great Vespers/Compline 💠 Akathist/Paraklesis 🗼 Presancti					

ENTS •	ENTS • AUGUST 6 - SEPTEMBER 9					
IESDAY	Thursday	Friday	Saturday			
of Constantinople of the 70 (6:00 pm)	10	Commemoration of St. Spyridon's Miracle in Corfu against the Turkish invasion of 1716 II Corinthians 1:12-20 Matthew 22:23-33 Small Paraklesis (6:00 pm) Men's Fellowship (8:00 pm)	Soldier-martyrs of Crete Photios & Aniketos the Martyrs of Nicomedea Romans 15:30-33 Matthew 17:24-27; 18:1-4			
les us, founder of the entele :1-5 24, 13:22	Demetrios the New, Righteous Martyr of Samaria II Corinthians 1:1-7 Matthew 24:13-28 Small Paraklesis (6:00 pm) (St. Demetrios)	18 Leontus the martyr Hermos the Martyr Romans 16:1-16 Matthew 24:27-33, 42-51	Holy Martyrs Timothy, Agapius and Thecla Theophanes the New Wonderworker of Macedonia Hebrew 2:2-10 Matthew 19:3-12			
r & Slave of St. hessaloniki -28	24  Kosmas the New Hieromartyr & Equal-to-the Apostles of Aetolia II Corinthians 7:1-10  Mark 1:29-35  Small Paraklesis (6:00 pm)  (Nektarios)	Titus the Apostle of the 70 Ebba, First Abbess of Coldingham Titus 1:1-5; 2:15; 3:1-2, 12-15 Matthew 5:14-19 Men's Fellowship (8:00 pm)	26 Our Righteous Father Joseph Hebrew 10:32-38 Matthew 20:29-34			
and Paul the New, onstantinople of Thebes .5; 10:1-7	Aidan, Bishop of Lindisfarne Cyprian the Hieromartyr, Bishop of Carthage Hebrews 9:1-7 Luke 10:38-42, 11:27-28 Small Paraklesis (6:00 pm) (Theotokos)	Sept. 1 Symeon the Stylite I Timothy 2:1-10 Luke 4:16-22	Cosmas the Hermit Paul, Patriarch of Constantinople Romans 8:28-39 Matthew 22:15-22			
at Colassai of el dote	7	8 NATIVITY OF THE THEOTOKOS  Sophronios, Bishop of Iberia Philippians 2:5-11 Luke 10:38-42, 11:27-28 Orthros (9:00 am) Divine Liturgy (10:00 am) Men's Fellowship (8:00 pm)	9 The Holy & Righteous Ancestors of God, Joachim and Anna Theophanes the Confessor I Corinthians 2:6-9 Matthew 10:37-42, 11:1			
fied Liturgy	fish/wine/oil allowed	wine/oil allowed Cheese/d	airy allowed			



# St. Demetrios Greek Orthodox Church Stewardship Card - 2023

# GIVING THANKS: EUCHARISTIC STEWARDSHIP

"What shall I give to the Lord in return for all His benefits towards me?" (Ps. 116:2) is answered in every liturgy when we pray, "Let us offer ourselves and one another and our whole life to Christ our God."

reet Address:		City:	_ State: Zip Code:
Individual ame:	or Family S	pouse (if applicable)	Children (if applicable)  Names Age:
obile Tel:			Age:
ork Tel: nail:			Age:
ccupation:			Age: Age:
Please inc	licate areas of exper	tise or interest where ye	rk at St. Demetrios Church for 20  ou would like to serve:  und, "W" for wife and "C" for childre
Please incomplete (Individuals should property)	licate areas of experovide a check mark and f	annually  tise or interest where you  amilies provide "H" for husba	ou would like to serve: und, "W" for wife and "C" for childre
Please ince (Individuals should presented the presented incompleted incomplete	licate areas of exper	annually  tise or interest where year  amilies provide "H" for husba  Choir Reader Baking Prosphora	ou would like to serve: und, "W" for wife and "C" for childre
Please inc (Individuals should pr  ADMINISTRATION  Audit Committee  Finance Committee  By-Laws Committee  Office Help  Computer / Technical	licate areas of experovide a check mark and formula and formula area area area area area area area ar	annually  tise or interest where yearmilies provide "H" for husba  Choir Reader Baking Prosphora Koliva Preparation MINISTRIES Welcome Team	ou would like to serve: und, "W" for wife and "C" for childre  Men's Group  Orthodox Christian Fellowship  Philoptochos  Greek Festival  YOUTH  Church School Teacher
Please ince (Individuals should present the control of the control	licate areas of experovide a check mark and formal	annually  tise or interest where yearmilies provide "H" for husba  Choir Reader Baking Prosphora Koliva Preparation MINISTRIES Welcome Team Outreach Stewardship	ou would like to serve: und, "W" for wife and "C" for childre  Men's Group  Orthodox Christian Fellowship  Philoptochos  Greek Festival  YOUTH
Please ince (Individuals should present the control of the control	licate areas of experovide a check mark and formula and formula area area area area area area area ar	annually  tise or interest where yearmilies provide "H" for husba  Choir Reader Baking Prosphora Koliva Preparation MINISTRIES Welcome Team Outreach	ou would like to serve: and, "W" for wife and "C" for childre  Men's Group  Orthodox Christian Fellowship  Philoptochos  Greek Festival  YOUTH  Church School Teacher  Church School Administration  GOYA Advisor  OTHER

#### 2023 STEWARDSHIP REPORT - JULY 30, 2023

Our 2023 goal is **\$225,000.00**. As of **July 30**, we have received pledges for **92%** of that goal. **Thank you** to the following faithful stewards who have submitted their pledge cards for 2023. Please join them in their support of our church and submit your pledge card today!

Total Pledges: \$206,230.00 Stewards pledged: 119

Cook, Fr. Timothy & Pres. Catherine Bistolarides, Fr. Peter & Pres. Peggy Ahejew Sr., Petro & Sandra Ahejew, Augusta Ahejew, Debra Ahejew, Petro Alexandris. Tom & Athena Anagnost, Christ & Olga Andros, George Andros, John & Kathi Anger, Alexi Ball, Quest Barris, Thomas & Angela Bazakis, Andrew & Annie Bazakis, Anna-Marie Bazakis, Marisa Bernhart, Johnathan Bernhart, Sophia Billingsley, Joan Blebea, John & Judy Blohm, Jeremy & Taylor Bone, Kevin & Bessie Bristley, Mark & Anastasia Brown, Tula Bujouves, Perry Caris, Georgia Chen, Henry & Betts -Chen, Ranya Clifford, Shawn & Vicky Constantinou.

Constantinos &

DeLong, Bill & Vonnie

Derleth, Michael & Nancy

Mimi

Driver, Eleanor

Driver, Michele

Offerings Received: \$143,757.18 Pledges Unfulfilled: \$65,460.57

Duke, Sandy & Brady Economou, Loukia Economou, Soula Economous, Austin Economous, Gabriella & Eddie Ellis, Dorothy Erfourth, Stavroula & Michael Evans, Bill & Alexia Ferris, Corey & Andrea Gavalas, Kitty Gilpih, Leigh & Baroody, Rikat Gowenlock, Kimberly & Quincy Gustafson, Betty Hall, Ashley & Trent Hauffe, Kurt & Lana Holland, Andrew & Amanda Houpis, Evan & Alexia Howard, Bambi & Kyle Hubbell, Ivan Hubbell, Linda & Doug Ioannidis, John& Melissa Ioannidis, Matina Kalivas, Risty & Karen Kallos, George & Alexandra Karris, Mersina Katsiouras, Katerina & Athanasios Kelso, Ron & Connie Kennedy, Anna Khoury, Sameer & Areen Kimmerly, Elaine Kokas, Mary Kokas, Thomas & Anastasia Koutras, Anthony & Rula Largest pledge: \$20,000.00 Median pledge: \$1,000.00

Koutras, Gus & Mary Kurtz, Thomas & Athena Legakis, Nick & Lena Legner, Mark & Koula Majoros, Themie Mehl, Stephanie & Andrew Mendyk, Dan & Tena Metropoulos, Katherine Morris, Adam Sr. & Eleni Nagy, Jesse Nemode, Tom & Peggy Nichols, David & Elan Ostler, Dennis & Soula Paron, Jamey Paron, Marge Paron, Nicholas & Julie Patishnock, Tim Porchia, Eliana Porchia, Ioni & Iose Porchia, Leonardo Povich, Douglas & Leta Povich, Julia Psetas, Chris & Michelle Psetas, Christ & Yiota Rapanos, Elaine Rapanos, Jason & Iryna Rodriguez, Megan & Matt Rouman, Fran Sahouri, Majed & Rheame Siradakis, Eftihios & Beverly Skoutelas, Andreas & Paraskevi

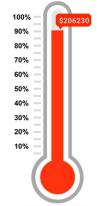
Skoutelas, Athanasios &

Sous, Michael & Dawn

Glykeria

Skoutelas, John

Sous, Rita



Goal: \$225000

Stamas, Jim & Marsha Stamas, Nick & Betty Stavropoulos, Bill & Linda Tarachas, Achilles Tarachas, Bill & Bo Triantafillou, George & Iean Triantafillou, Gust & Martha Tselepis, Art & Nancy Schaab Tsulaia, Tamara & Mamaladze, Vasil Ulmer, Dr. George & Virginia Veremis, Kanella Veremis, Theodore & Georgia Veremis, Thomas & Irene Warner, James & Alina Wischweh, Susan Zacharko, Kathleen & James Zubulake,eorge & Gladys Zubulake, Jim & Esmini

When you support the Friends of the Metropolis campaign, you are part of a greater outreach that proclaims with one universal voice that God is truly our hope and our rock of salvation. Because of your devotion to the Friends program, ministries and programs are implemented on a Metropolis-wide basis which strengthen and enhance our faith and our joint ministry of service. I would like to invite you to join forces with the faithful throughout the Metropolis of Detroit in support of the ministries which are part of the Office of the Metropolitan.

Thanking you for your kind and generous response,

I remain, with paternal blessings and prayers,

## +NICHOLAS Metropolitan of Detroit

MORE INFO AT:
WWW.DETROIT.GOARCH.ORG/FRIENDS

#### General Support

Fully fund the general expenses of the Metropolis office, including programs and travels.

#### Outreach/Missions

Create opportunities to introduce our faith to society. Participate in inter-Christian and interfaith activities. Provide quick responses to national and international disasters.

#### Education

Enhance various scholarship opportunities, adult education programs, and support Metropolis students at Hellenic College/Holy Cross.

#### Hellenism

Develop programs for Hellenic Cultural Outreach, including language, history, and arts.

#### Clergy/Parish Support

Develop and provide instructional seminars and services for clergy and parishes.

#### Youth Ministries

Support the youth & young adult ministries, including our summer camps, as well as the activities of a full-time Metropolis Director of Youth and Young Adult Ministries.

#### Leadership

Organize Clergy-Laity Conferences, Oratorical Festivals, Youth Worker and Religious Education Training, and Adult Education Seminars.

#### Special Programs

Continued website development, hospitality to visiting dignitaries, charity and philanthropy.

Name	••••••	•••••	Ocredit Card	<b>○Check</b>	OMoney Order
Address	•••••	•••••	Credit Card No.	•••••••	•••••••
City	State	Zip	Exp. Date	C	VC No.
Email	Mobile No.	•••••	Total in\$		••••••
Parish Name	City/State	•••••	Signature		••••••

Make checks payable to Greek Orthodox Metropolis of Detroit. Fill out this card and send it with payment to Greek Orthodox Metropolis of Detroit 2560 Crooks Road Troy, MI 48084



# 2023 St. Demetrios Dormition Fast Fundraiser



#### **Donations**

This year for the Dormition Fast we will be collecting donations to benefit the Israel Faith Children's Home in Nakuru, Kenya. This orphanage, founded in 2008, provides support to street children, orphans, destitute children, abandoned or neglected children, and children of imprisoned parents by providing them with shelter, meals, and a home through the orphanage. Currently the Home offers shelter to 94 children ages 1-18, and partners with local schools and sponsors to send 66 children to both primary and secondary schools. Israel Faith Children's Home is a faith-based Christian institution, but is not affiliated with any denomination.

Due to the difficulty of sending items to Kenya, we will be raising funds (monetary donations only, please) for the orphanage throughout the Dormition Fast. At the end of the Fast, we will use all donations to purchase supplies for the orphanage (groceries, hygiene supplies, school supplies, etc.) through a local vendor in Kenya.

This will allow us to use all of the funds raised to directly benefit the orphanage, without having to pay the extensive shipping costs of purchasing items here and sending them there. We will pass a tray at the end of the Divine Liturgy to benefit the orphanage on August 6th and August 13th - please give generously!

All donations (cash or check) should be made out to St. Demetrios Church, with "Children's Home" in the memo line, and placed in the tray.

Į	lf you have any questions, please speak to Fr. Timothy, Andrea Ferris, or Jesse Nagy	You
	can learn more about the Children's Home by visiting:	
	$1_{11} - \frac{1}{1} = \frac{1}{$	

https://israelfaithchildrenhome.org

Fasting is about more than food.

Prayer......Fasting......Almsgiving

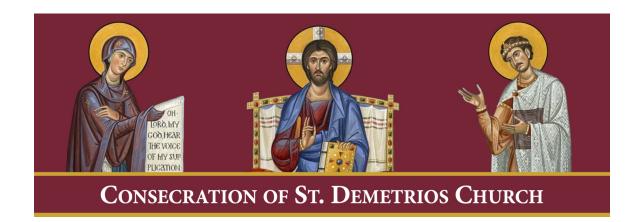


# ST. DEMETRIOS GREEK ORTHODOX CHURCH

### PRIEST'S DISCRETIONARY FUND

The Priest's Discretionary Fund at St. Demetrios is our rapidresponse tool for responding to cases of urgent need. At the discretion of the priest, we help people who need help with rent, utility bills, groceries, medical bills, fuel, car repairs, etc. The funds are distributed by the treasurer at the direction of the priest (all personal information is kept confidential, of course). The Fund is maintained by private donations, primarily from members and organizations of our parish. For safety reasons, funds are only disbursed directly to utilities / vendors, and we do not ever give out cash. All disbursements are documented and reviewed by the treasurer.

In the last eight years alone, we have distributed more than \$63,000 in response to some 274 requests for help. There is always more need than we can respond to, so please help us maintain this vital ministry by supporting the Discretionary Fund today! You can donate at the Church or online through our website - stdemetriosmi.org.



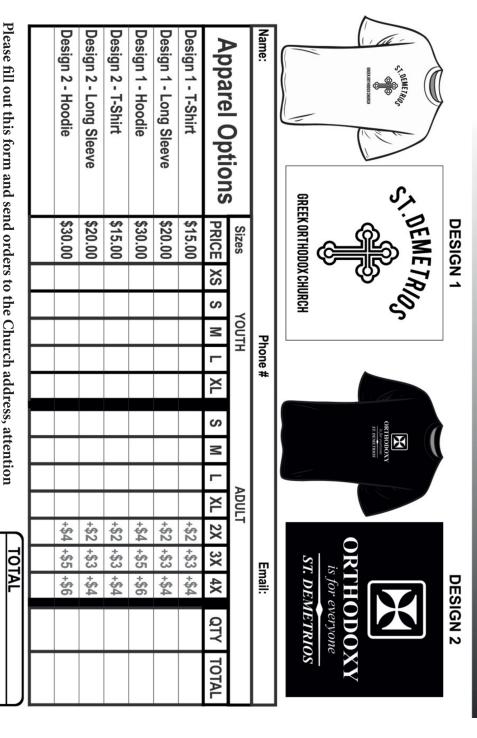
#### CONSECRATION ANNOUNCEMENT

Due to changes in His Eminence's health, he is no longer able to consecrate St. Demetrios in October of 2023 as we had originally planned. We are, therefore, rescheduling the consecration for the feast of St. Demetrios - October 26th - 2024. Even though this means postponing this joyous event, this also means that we will have the opportunity to consecrate our parish on our patronal feast, which is also the anniversary of the founding of this parish, which only seems fitting.

The only change this makes to our preparations is that we have some additional time to accomplish the tasks we have set for ourselves to prepare and beautify our church for this momentous occasion in the history of our community. If you would like more information about those efforts, or if you would like to volunteer to help, please speak to Fr. Timothy or Dr. Judy Blebea. Please continue to pray for our parish and the consecration committee.

Most especially, please keep His Eminence, Metropolitan Nicholas in your prayers,may God grant him many years!

# ST. DEMETRIOS APPAREL DADER FORM



address: stdemetriosmi@gmail.com

to the Philoptochos. You can also email orders to the Church email

Made by: SPORT-TEE.COM

#### **ANNOUNCEMENTS**

WELCOME TO ALL VISITORS: For those visiting today, we are excited to welcome you to St. Demetrios Church. Everyone is welcome at our services, though only those who are baptized and chrismated Orthodox Christians may receive the Holy Mysteries. We hope you will stay not only for the service, but afterwards for coffee hour, so we can greet you and get to know you. If anyone has any questions about the Orthodox Faith or joining St. Demetrios, please feel free to speak with Fr. Timothy after the service.

COFFEE HOUR & PROSPHORA: Thank you to everyone who has signed up to sponsor coffee hour and bring prosphora! We are moving to a volunteer-based system for both of these you can sign up at the pangari or online (see links in the live-stream).

DISCRETIONARY FUND: Thank you to everyone who has contributed to the Discretionary Fund - it is our parish's tool for responding to cases of immediate need in the parish and in the wider community. Thank you to everyone who has responded to replenish the fund, but it is still very low. If you would like to participate in this important ministry, you can donate to the fund by cash, check, or online with a card or bank transfer. If you have any questions about the Fund, please speak to Fr. Timothy or a parish council member.

ADULT CATECHESIS: Fr. Timothy teaches Adult Catechesis ("learning" or "training" in the Faith) every Sunday during coffee hour. This class is not just for catechumens preparing to join the Church, but is open to all. We meet in the library - join us!

#### TODAY'S GREETERS Joni Porchia & Tena Mendyk

#### **Prosphora**

08/06: Annie Bazakis 08/20: \*OPEN\* 08/13: Bambi Howard

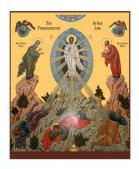
08/20: \*OPEN\*

**Coffee Hour** 

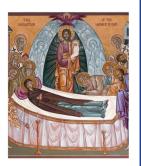
**Today: Howard Family** 08/20: Kathy Metropoulos

08/13: Joni Porchia 08/27: Moes Family

#### St. Demetrios Greek Orthodox Church



# DORMITION FAST SERVICE SCHEDULE



Tuesday, August 1st

Small Paraklesis: 6:00 pm

Wednesday, August 2nd

Great Paraklesis: 6:00 pm

Thursday, August 3rd

Small Paraklesis: 6:00 pm

Friday, August 4th

Great Paraklesis: 6:00 pm

Sunday, August 6th

HOLY TRANSFIGURATION

Orthros: 8:30 am Divine Liturgy: 10:00 am

Monday, August 7th

Small Paraklesis: 6:00 pm

Tuesday, August 8th

Great Paraklesis: 6:00 pm

Wednesday, August 9th

Small Paraklesis: 6:00 pm

Thursday, August 10th

Great Paraklesis: 6:00 pm

Friday, August 11th

Small Paraklesis: 6:00 pm

Sunday, August 13th

Orthros: 8:30 am

Divine Liturgy: 10:00 am

Monday, August 14th

Festal Vespers @ Assumption in Grand Blanc: 6:00 pm

Tuesday, August 15th

DORMITION OF THE THEOTOKOS

Orthros: 9:00 am

Divine Liturgy: 10:00 am

Throughout Dormition, we pray for the living by name during all the Paraklesis services. You can submit names for commemoration using the online form, or by phone, email or by regular mail throughout the Fast.